



МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ УКРАЇНИ
(Мінфін)

вул. Грушевського, 12/2, м. Київ, 01008, тел. (044) 206-59-47, 206-59-48, факс 425-90-26
E-mail: infomf@minfin.gov.ua Код ЄДРПОУ 00013480

ва. 12.2016 № 31-12010-03-2/34375
На № _____ від _____

Верховна Рада України
Народному депутату України
Юринець О. В.

Шановна Оксано Василівно!

Міністерство фінансів України на виконання доручення Кабінету Міністрів України від 28.11.2016 № 17917/4/1-16 розглянуло Ваш лист від 17.11.2016 № 4/68 щодо стану реалізації Договору між Урядом України та Урядом Республіки Польща про надання кредиту на умовах пов'язаної допомоги (далі - Договір) за період з 01.06.2016 по теперішній час та повідомляє.

З метою реалізації Договору, як це передбачено його статтею 10, підписано Договір про імплементацію між Міністерством фінансів України та Банком національного господарства Республіки Польща від 03.06.2016.

Верховною Радою України прийнято Закон України від 06.10.2016 № 1659-VIII «Про внесення змін до Закону України «Про Державний бюджет України на 2016 рік» в частині розподілу коштів кредиту на суму 100 млн. євро, залученого відповідно до Договору.

Законом передбачається реалізація інвестиційних проектів в рамках Договору відповідно до такого розподілу:

Укравтодор – 68 млн. євро;

Державна фіскальна служба – 25 млн. євро;

Адміністрація державної прикордонної служби України – 7 млн. євро.

Згідно з Протоколом XIII засідання Міжурядової Координаційної Ради з питань міжрегіонального співробітництва, що відбулося 27-28 жовтня 2016 року (копія додається), сторони домовилися створити українсько-польську експертну групу з питань реалізації інвестиційних проектів у рамках Договору. Наразі Міністерством фінансів формується склад української частини групи.

237003 *

Також Міністерством фінансів спільно із зацікавленими органами готується проект постанови Кабінету Міністрів України, яким регулюватимуться питання щодо форми інвестиційних проектів; укладення контрактів із польськими підприємцями, їх оплати за рахунок кредитних коштів; взаємодії з розпорядниками бюджетних коштів; обміну інформацією, відображення в обліку операцій тощо.

Додаток: зазначене в 1 прим. на 10 арк.

З повагою

Заступник Міністра



С. МАРЧЕНКО

Протокол
XIII засідання Міжурядової Координаційної Ради
з питань міжрегіонального співробітництва (МКРМС)
(27-28 жовтня 2016 року, м. Львів)

27-28 жовтня 2016 р. у м. Львові (Україна) відбулося XIII засідання українсько-польської Міжурядової Координаційної Ради з питань міжрегіонального співробітництва, далі – Рада (Список учасників засідання додається: додатки 1 і 2).

З української сторони на засіданні головував перший заступник Міністра регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, голова Української частини Ради В'ячеслав Негода.

З польської сторони на засіданні головував Перший заступник Міністра внутрішніх справ та адміністрації Республіки Польща, голова Польської частини Ради Якуб Скіба.

Сторони відзначили, що розвиток транскордонного та міжрегіонального співробітництва є важливою складовою стратегічного партнерства України та Республіки Польща.

Українська сторона поінформувала про прогрес у впровадженні нової системи управління регіональним розвитком, в тому числі проведенні децентралізації та територіальної консолідації. Було повідомлено про прийняття Урядом України в серпні 2016 року Державної програми розвитку транскордонного співробітництва на 2016 – 2020 роки, яка передбачає реалізацію конкретних заходів та проектів, в тому числі пов'язаних із розбудовою прикордонної інфраструктури з Республікою Польща.

Сторони відзначили важливу роль розпочатого в 2016 році проекту «Підвищення інвестиційної привабливості України та конкурентоспроможності регіонів», реалізація якого сприятиме розвитку українсько-польського співробітництва. Сторони підтвердили готовність сприяти всебічній реалізації цього проекту.

Сторони підтвердили, що пріоритетом співпраці є організація для представників центральних та місцевих органів влади за підтримки польських експертів навчання та консультацій у сфері стратегічного планування, моніторингу та оцінки державної регіональної політики в Україні, інституційної підтримки регіонального розвитку, управління проектами регіонального розвитку, зокрема у сфері транскордонного та міжрегіонального співробітництва, розвитку малого і середнього бізнесу.

Польська сторона висловила свою підтримку лібералізації візового режиму, що в найближчому майбутньому повинно привести до звільнення громадян України від обов'язку оформлення короткотермінових віз. Це стане істотним внеском в розвиток добросусідських відносин між Україною та Республікою Польща.

Польська сторона підкреслила, що у 2016 році відзначаються 25-а річниця Незалежності України і 25-а річниця українсько-польських відносин, які розпочалися із символічного визнання Польщею, як першою країною у світі,

незалежності України. Цей період дозволив забезпечити розвиток співпраці, яка на даний час має стратегічний характер. Польська сторона зазначила, що чверть століття українсько-польських відносин спонукає сторони визначити пріоритети для подальшої співпраці.

Польська сторона підтвердила свою готовність і в подальшому підтримувати Україну на шляху реформ, зокрема реформи місцевого самоврядування. Польська сторона високо цінує дії Уряду України щодо підтримки реформаторського курсу.

Польська сторона поінформувала, що з 2014 року в рамках інструменту V4 Civil Servants Mobility Program, який фінансується Міжнародним Вишеградським фондом, у Польщі організовують навчальні візити для державних службовців з України.

Сторони домовилися про подальшу співпрацю у сфері антикорупційної діяльності в пунктах пропуску на українсько-польському державному кордоні.

Співголови підвели підсумок діяльності Ради з часу проведення XII засідання Ради і підкреслили важливість зміцнення польсько-українських міжрегіональних контактів для побудови європейської єдності.

Сторони заслухали інформацію про роботу Комісії, які діють в рамках Ради і обговорили актуальні питання співробітництва (Протоколи останніх засідань Комісії, додаток 3).

1. Питання просторового планування.

Рада підтвердила зацікавленість у просторовому розвитку територій вздовж державного кордону України і Польщі. Сторони домовилися підготувати пропозиції щодо:

- спільної розробки Концепції просторового розвитку територій вздовж українсько-польського державного кордону;
- налагодження тристороннього співробітництва Україна-Польща-Білорусь, зокрема у сфері підготовки наступних проектів:

а) спільний транскордонний проект просторового планування Західно-Поліського регіону (Українсько-Польсько-Білоруський тристоронній проект);

б) спільний проект дослідження інвестиційної привабливості окремих адміністративних одиниць та населених пунктів транскордонного регіону Україна-Польща-Білорусь;

- залучення України до робіт у сфері просторового планування країн Вишеградської групи, Болгарії та Румунії щодо розроблення спільної «Стратегії просторового розвитку держав Вишеградської групи, Болгарії та Румунії».

Рада взяла до уваги, що організатором спільного засідання Комісії буде польська сторона. Темою роботи Комісії буде розроблення "Концепції просторового розвитку територій вздовж державного кордону" з визначенням джерел фінансування, терміну виконання робіт та виконавців. Дата проведення засідання Комісії у першому кварталі 2017 року буде узгоджена у робочому порядку.

2. Стан та перспективи розвитку прикордонної інфраструктури і пунктів пропуску.

Рада заслухала інформацію про домовленості, досягнуті під час останнього засідання Комісії з питань пунктів пропуску та прикордонної інфраструктури, яке відбулося 10 жовтня 2016 р. на українській стороні міжнародного автомобільного пункту пропуску «Краківець-Корчова».

Сторони підтвердили намір укласти нову Угоду між Кабінетом Міністрів України і Урядом Республіки Польща про співробітництво під час здійснення контролю осіб, товарів і транспортних засобів, які перетинають українсько-польський державний кордон, адаптовану до положень Кодексу Шенгенських кордонів та рекомендацій Європейської Комісії. Сторони обмінялися актуальною інформацією щодо стану підготовки проекту Угоди та домовилися про його передання польською стороною українській стороні в найкоротший час.

Рада підкреслила пріоритетність питання розмежування легкового і вантажного руху в автомобільному пункті пропуску «Краківець-Корчова», як необхідної умови ефективного функціонування українсько-польської ділянки державного кордону.

Українська Сторона підтримала позитивну оцінку функціонування пунктів пропуску, в яких запроваджено спільний прикордонно-митний контроль, наголошуючи на необхідності запровадження спільного прикордонно-митного контролю і на українській стороні пунктів пропуску.

Сторони домовилися, що українська сторона направить польській стороні письмову інформацію стосовно пріоритетів української сторони щодо здійснення контролю у спільних пунктах пропуску на українсько-польській ділянці державного кордону.

Було домовлено, що польська сторона розгляне пропозиції української сторони та поінформує її про свою позицію.

Польська сторона поінформувала про здійснення аналізу ефективності триваючого пілотного проекту щодо пішохідного руху в автомобільному пункті пропуску «Угринів-Долгобичів», за результатами якого польська сторона розгляне питання запровадження в цьому пункті пропуску пішохідного руху на постійній основі.

Сторони обмінялися інформацією щодо заходів, які мають на меті забезпечення ритмічної роботи пунктів пропуску та прискорення перетину кордону транспортних засобів.

Польська сторона звернула увагу на значну кількість транспортних засобів, які громадяни України переміщують з польською реєстрацією через українсько-польський державний кордон в митному режимі транзиту, та запропонувала Українській Стороні опрацювати заходи, які матимуть позитивний результат для врегулювання ситуації.

Рада звернула увагу на значну кількість вантажних транспортних засобів та рейсових автобусів, які тривалий час знаходяться в очікуванні на перетин кордону з України до Польщі та з Польщі до України.

Рада закликала прикордонні та митні органи обох країн вжити таких заходів:

- Провести спільні консультації з метою встановлення причини затримок з оформленням вантажних транспортних засобів та рейсових автобусів по обидві сторони кордону.
- Перевірити можливість зміни лімітів для оформлення транспортних засобів, визначених Системою попереднього повідомлення про виконання надзвичайних ситуацій.

Українська сторона повідомила, що Державною програмою розвитку транскордонного співробітництва на 2016 – 2020 роки визначено пріоритетними: реконструкція міжнародного автомобільного пункту пропуску «Устилуг-Зосін», створення функціонального модулю «Фільтр пункту пропуску» в міжнародному автомобільному пункті пропуску (МАПП) Рава-Руська, надання обладнання і засобів пунктам пропуску Краківець, Шегіні та Ягодін, розвиток IT-інфраструктури українських митної та прикордонної служб на кордоні з Республікою Польща, будівництво пунктів пропуску через державний кордон з Республікою Польща.

Українська сторона підкреслила необхідність створення нових пунктів пропуску та дорожньої інфраструктури на південній ділянці українсько-польського кордону (Турківський та Старосамбірський район), що дозволить посилити ефект від транскордонного співробітництва та інтенсифікувати двосторонні економічні зв'язки на прикордонних територіях.

Українська сторона повідомила про такі свої попередні пропозиції з використання коштів кредиту на умовах пов'язаної допомоги:

- Укравтодор (68 млн. євро) - будівництво, реконструкція та капітальний ремонт автомобільних доріг західного регіону, для подальшого якісного поєднання їх з автомобільними дорогами Республіки Польща (Яворів-Грушів, Грушів – Немирів, Нижанковичі – Самбір-Дрогобич-Стрий, Червоноград – Рава Руська, МІПІ «Смільниця» - Старий Самбір, Устилуг-Луцьк-Рівне);
- ДФС (25 млн. євро) - розбудова прикордонної дорожньої інфраструктури та облаштування пунктів пропуску (будівництво ділянки для легкового автотранспорту та автобусів у міжнародному пункті пропуску для автомобільного сполучення «Краківець», відновлення (реконструкція) інфраструктури української частини існуючого міжнародного пункту пропуску для автомобільного сполучення «Краківець», облаштування міжнародного пункту пропуску для автомобільного сполучення «Шегіні», будівництво пішого переходу у міжнародному пункті пропуску для автомобільного сполучення «Рава-Руська»);
- Держприкордонслужба (7 млн. євро) - модернізація автоматизованих систем прикордонного контролю (серверне обладнання, автоматизовані робочі місця, підсистема прикордонного контролю, мережеве обладнання, телефонія, радіостанції, технічні засоби прикордонного контролю).

Визначені установи наразі готують інвестиційні проекти за внутрішньодержавною процедурою з урахуванням умов, встановлених Договором.

Сторони домовилися створити українсько-польську експертну групу з питань реалізації інвестиційних проектів у рамках Договору між Кабінетом Міністрів

України та Урядом Республіки Польща про надання кредиту на умовах пов'язаної допомоги.

Співголови Ради вирішили створити в рамках Ради Комісію з питань запобігання та протидії правопорушенням при перетині кордону (пасажирський рух).

3. Розвиток транскордонної транспортної інфраструктури.

Раду поінформовано про парафування у травні 2016 року Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Польща про підтримку автомобільних прикордонних мостів на українсько-польському державному кордоні. Сторони підтвердили намір підписати Угоду одразу після отримання позитивного рішення на дерогацію податкових норм від Європейської Комісії, до якої польська сторона звернулася за результатами проведених внутрішньодержавних процедур.

Польська сторона повторно звернула увагу на необхідність розпочати будівництво швидкісної дороги M10 з української сторони, яка має бути продовженням польської автостради A4 (останній відрізок був переданий в експлуатацію в липні 2016 року). Українська сторона поінформувала, що вищезазначене питання знаходиться серед пріоритетних інвестиційних цілей.

Рада підкреслила потребу спільного узгодження планів покращення доступності залізничних пунктів пропуску та оптимізації пасажирських залізничних сполучень між Україною та Польщею.

Раду поінформовано про потребу розпочати переговорний процес щодо досягнення домовленості про співпрацю у сфері управління залізничною інфраструктурою з метою відновлення, оптимізації та підвищення ефективності використання залізничної інфраструктури для забезпечення сучасного пасажирського залізничного зв'язку між Україною та Польщею.

Співголови Ради домовилися звернутися до відповідних органів виконавчої влади обох країн про здійснення заходів у напрямку реалізації зазначених домовленостей.

4. Захист населення від надзвичайних ситуацій. Збереження навколишнього природного середовища.

Рада прийняла до уваги інформацію Комісії з питань рятування та захисту населення в умовах надзвичайних ситуацій щодо заходів у рамках співробітництва в галузі порятунку і захисту населення.

Рада підтримує ініціативу сторін у галузі обміну досвідом та розробки спільних рішень щодо покращення рівня безпеки населення у разі катастроф, стихійного лиха та інших надзвичайних ситуацій, у тому числі в прикордонних районах, а також підтримки спільних заходів у веденні рятувальних операцій і робіт у сфері ліквідації наслідків надзвичайних ситуацій, особливо через укладений в жовтні 2014 року «Порядок взаємодії підрозділів Державної служби України з надзвичайних ситуацій з підрозділами протипожежної охорони Республіки Польща під час надання взаємної допомоги з ліквідації надзвичайних ситуацій та їх наслідків», в якому сторони зобов'язалися надавати взаємну допомогу і спільно вести рятувальні дії в кризових ситуаціях.

Рада підтримує ініціативу реалізації Плану спільних заходів Державної служби України з надзвичайних ситуацій та Державної пожежної служби Республіки Польща з реалізації міжурядової Угоди між Кабінетом Міністрів України і Урядом Республіки Польща про співробітництво та взаємну допомогу в галузі попередження катастроф, стихійного лиха, інших надзвичайних ситуацій та ліквідації їх наслідків на 2017 – 2019 роки.

Рада підтримує заходи сторін, спрямовані на реалізацію спільних проєктів щодо покращення рівня безпеки в рамках Європейського Інструменту Сусідства через Програму транскордонного співробітництва "Польща-Білорусь-Україна 2014–2020" та інших фінансових механізмів.

Рада підтримує план організації органами влади обох сторін інформаційно-освітньої кампанії, спрямованої на підвищення екологічної свідомості населення та моніторингу стану навколишнього середовища на прикордонних територіях. Рада звертається до лідерів місцевих спільнот партнерських міст та регіонів взяти активну участь в реалізації цієї кампанії.


Голови Ради вирішили, що XIV засідання Ради відбудеться у 2017 році на території Польщі.

Цей Протокол був підписаний у м. Львові 28 жовтня 2016 року в двох примірниках, кожний польською та українською мовами, причому обидва тексти мають однакову силу.

Голова Української частини
українсько-польської
Міжурядової Координаційної
Ради
з питань міжрегіонального
співробітництва


В'ячеслав НЕГОДА

Голова Польської частини
українсько-польської
Міжурядової Координаційної
Ради
з питань міжрегіонального
співробітництва


Якуб СКІБА

СКЛАД
офіційної делегації України для участі у XIII засіданні українсько-польської Міжурядової координаційної ради з питань міжрегіонального співробітництва (МКРМС)

(27-28 жовтня 2016 року, м. Львів)

1.	НЕГОДА В'ячеслав Андронович	перший заступник Міністра регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, голова української частини МКРМС;
2.	КУЧЕРЕНКО Олена Василівна	Директор Департаменту з питань регіонального розвитку Міністерства регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України;
3.	СУХОВИЧ Ірина Тарасівна	перший секретар Посольства України в Республіці Польща, відповідальний секретар Ради;
4.	КОЗІНЦЕВА Юлія Вікторівна	головний спеціаліст відділу моніторингу регіонального розвитку Департаменту з питань регіонального розвитку Міністерства регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України;
Комісія з питань пунктів пропуску та прикордонної інфраструктури		
5.	КОСТОВА Оксана Вікторівна	заступник начальника управління – начальник відділу координації проектів міжнародної технічної допомоги управління організації будівництва, експлуатації та управління майном Департаменту матеріального забезпечення та розвитку інфраструктури ДФС України, голова Комісії;
6.	КУЧЕРЕНКО Андрій Аркадійович	перший секретар Посольства України в Республіці Польща з прикордонних питань, заступник голови Комісії з питань пунктів пропуску та прикордонної інфраструктури
7.	ШКУРАКОВ Василь Олександрович	заступник директора Департаменту боргової політики-начальник відділу кредитних і гарантійних відносин Міністерства фінансів України;
8.	ЗАРИЦЬКИЙ Олексій Анатолійович	Заступник директора Департаменту – начальник відділу розвитку мережі автомобільних доріг та супутньої інфраструктури Департаменту стратегічного розвитку дорожнього ринку та

		автомобільних перевезень Мініфраструктури України
9.	КАНДИБОР Руслан Васильович	начальник Служби автомобільних доріг у Львівській області;
10.	ПОСПОЛТАК Анатолій Григорович	начальник Служби автомобільних доріг у Волинській області;
11.	ПОГИБА Микола Григорович	начальник відділу нормативного забезпечення прикордонного контролю управління прикордонного контролю Департаменту охорони державного кордону Держприкордонної служби України;
<i>Комісія з питань транскордонного співробітництва</i>		
12.	СИНЮТКА* Олег Михайлович	голова Львівської обласної державної адміністрації, голова Комісії;
13.	ЗАМЛИНСЬКИЙ* Ростислав Теодозійович	перший заступник голови Львівської обласної державної адміністрації;
14.	ЛІ * Поліна Вячеславівна	директор департаменту міжнародної технічної допомоги та міжнародного співробітництва Львівської облдержадміністрації;
<i>Комісія з питань рятування та захисту населення в умовах надзвичайних ситуацій</i>		
15.	МЕЛЬЧУЦЬКИЙ Олег Григорович	Перший заступник Голови Державної служби України з надзвичайних ситуацій, голова Комісії;
16.	ДЕМЧУК Володимир Вікторович	заступник директора Департаменту реагування на надзвичайні ситуації Державної служби України з надзвичайних ситуацій;
<i>Комісія з питань просторового планування</i>		
17.	БІЛОУС Сергій Ярославович	директор Департаменту містобудування, архітектури та планування територій Мінрегіону, голова Комісії;
18.	ШПИЛЕВСЬКИЙ Іван Іванович	директор ДП УДНДПМ «ДІПРОМІСТО» імені Ю.М.Білокона.

*- перебувають у м. Львові

Додаток до Протоколу

**Склад учасників польської частини
XIII засідання Міжурядової Координаційної Ради
з питань міжрегіонального співробітництва (МКРМС)**

№	П.І.П.	ПОСАДА
1.	Якуб СКІБА	Заступник державного секретаря Міністерства внутрішніх справ і адміністрації РП (МВСіА РП), Голова польської частини Міжурядової Координаційної Ради з питань міжрегіонального співробітництва (МКРМС)
2.	Йоанна КАПУСЦІНСЬКА	заступник директора Департаменту міжнародного співробітництва МВСіА РП, заступник голови польської частини МКРМС
3.	Барбара СКУЛЬСКА	Начальник відділу транскордонної співпраці Департаменту міжнародного співробітництва МВСіА РП, секретар польської частини МКРМС
4.	Пауліна ВИЛЦАН	Головний спеціаліст Департаменту міжнародного співробітництва МВСіА РП, секретар польської частини МКРМС
5.	Анджей ЯРЕМА	Генеральний директор МВСіА
6.	Пьотр ЗУЗАНКЄВІЧ	директор Департаменту прикордонної політики та міжнародних фондів МВСіА РП
7.	Магдалена ЗАГЖЕЄВСКА- ФЕДОРОВІЧ	Експерт (директор) з питань територіальної цілісності, Департамент стратегії розвитку Міністерства розвитку РП, Заступник голови Комісії з питань просторового планування МКРМС
8.	Ева ЛЕНАРТ	Воевода Підкарпатський, Голова Комісії з питань транскордонного співробітництва МКРМС
9.	Малгожата ОНИШКЄВІЧ	Адміністрація Воеводи Підкарпатського
10.	Гжегож ОПАЛІНСЬКИЙ	Полковник, директор Департаменту кордонів Головної комендатури Прикордонної варти РП, Голова Комісії з питань пунктів пропуску та прикордонної інфраструктури МКРМС
11.	Гжегож КОСТЕЦКІ	Головна комендатура Прикордонної варти РП,
12.	Густав	Головний бригадир. Заступник Головного

	МІКОЛАЙЧИК	коменданта Державної пожежної служби РП, голова Комісії з питань рятування та захисту населення в умовах надзвичайних ситуацій МКРМС
13.		Державна пожежна служба РП
14.		Посольство Республіки Польща в Києві
15.		Посольство Республіки Польща в Києві
16.	Марцін ЗЕНЄВІЧ	Східний Департамент Міністерства закордонних справ РП
17.	Веслав МАЗУР	Генеральний консул Республіки Польща у Львові
18.	Агнешка КРУПА	Заступник директора Департаменту державних доріг Міністерства інфраструктури і будівництва РП
19.		Департамент державних доріг Міністерства інфраструктури і будівництва РП
20.	Іреніуш МАЙХЕР	Радник Міністра Департаменту залізниць Міністерства інфраструктури і будівництва РП
21.	Рафал БАЛІНСЬКИЙ	Заступник директора Департаменту територіальної співпраці Міністерства розвитку РП
22.		Департамент територіальної співпраці Міністерства розвитку РП
23.	Владислав ОРТИЛЬ	Маршалок Підкарпатського воєводства
24.		Адміністрація Маршалка Підкарпатського воєводства
25.	Пшемислав ЧАРНЕК	Воєвода Люблінський
26.	Славомір СОНОВСЬКИЙ	Маршалок Люблінського воєводства
27.	Богдан КАВАЛКО	Директор Департаменту регіональної політики, адміністрація маршалка Люблінського воєводства
28.		Єврорегіон «БУГ»
29.		Єврорегіон «Крпатський»